



1	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation, PPR	1	Aerodrome: Private, Airfield, PPR
2	Situation: 2,5 km SW Yverdon-les-Bains	2	Location: 1.3 NM SW Yverdon-les-Bains
3	Température de référence de l'aérodrome: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Heures d'ouverture: MON-SAT: 0700 - 2200 LT SUN: 0800 - 2200 LT	4	OPR hours: MON-SAT: 0700 - 2200 LT SUN: 0800 - 2200 LT
5	Exploitant: Air Club Yverdon 1401 Yverdon-les-Bains	5	AD-Operator: Air Club Yverdon 1401 Yverdon-les-Bains
6	AFTN: LSGYYDYX	6	AFTN: LSGYYDYX
7	TEL N°: +41 (0) 24 425 27 24 Internet: www.airport.lsgy.ch Courriel: admin@air-club-yverdon.ch	7	TEL NR: +41 (0) 24 425 27 24 Internet: www.airport.lsgy.ch E-mail: admin@air-club-yverdon.ch
8	Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et petites réparations de moteurs, AVGAS 100LL, MOGAS 98, JET A1 Service de sauvetage et de lutte contre l'incendie: Opérations autorisées: - Opérations non-CAT - Opérations CAT avec des avions avec MTOM ≤ 2250 kg - HEL avec MTOM ≤ 3175 kg - Personnel pas nécessairement présent sur place - 3 extincteurs disponibles vers la station carburant - 1 extincteur disponible vers le hangar B (à côté du bureau C)	8	Ground services: Hangar, major aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, MOGAS 98, JET A1 Rescue and Fire fighting Service (RFFS): Allowed operations are: - Non-CAT operations - CAT operations with aeroplanes with MTOM ≤ 2250 kg - HEL with MTOM ≤ 3175 kg - Personnel not necessarily on site - 3 fire extinguishers about fuel station - 1 fire extinguisher about Hangar B (next to C-Office)

<p>9 Douane: O/R ARR/DEP selon horaire restreint. Pour tout renseignement voir www.airport.lsgy.ch ou tél à l'exploitant. Annonce par formulaire de douane sur www.airport.lsgy.ch</p> <p>Aucun dédouanement de marchandises possible. Uniquement pour des vols intra-Schengen. (Office de douane: Vallorbe)</p>	<p>9 Customs: O/R ARR/DEP during restricted hours. For details see www.airport.lsgy.ch or call AD operator. Notification by customs form on www.airport.lsgy.ch</p> <p>No customs clearance for goods. Only for flights within Schengen countries. (CUST-Office: Vallorbe)</p>
<p>10 Restrictions locales imposées aux vols et remarques:</p>	<p>10 Local flying restrictions and remarks:</p>
<p>10.1 Hiver: Les pilotes à l'arrivée ou au départ se renseignent impérativement sur l'état actuel des pistes +41 (0) 24 425 27 24 / www.airport.lsgy.ch</p>	<p>10.1 WINTER: Arriving and departing pilots shall consult the information about the current runway surface condition at +41 (0) 24 425 27 24 / www.airport.lsgy.ch</p>
<p>10.2 Avions non basés: MAX 5 circuits d'aérodrome par avion et par demi-journée sont autorisés comme suit: MON-SAT: 0900 - 1200 LT 1330 - HRH (MAX 1900 LT) SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p>	<p>10.2 Visiting aeroplanes: MAX 5 AD circuits per aeroplane and half-day are authorized as follows: MON-SAT: 0900 - 1200 LT 1330 - HRH (MAX 1900 LT) SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)</p>
<p>10.3 Avions basés: Restrictions locales pour les avions basés, les vols d'acrobatie, le largage de parachutistes et pour les vols de nuit d'entraînement, voir règlement d'exploitation de l'aérodrome.</p>	<p>10.3 Based aeroplanes: Local restrictions for based aeroplanes, acrobatie flights, PJE and NVFR flights: see AD OPS regulations.</p>
<p>10.4 Balissage de piste et indicateurs visuels de pente d'approche: Presser sur le bouton d'émission radio sur la FREQ AD 131.130 MHz: - 3 fois: Intensité lumineuse faible - 5 fois: Intensité lumineuse moyenne</p>	<p>10.4 Runway lighting and visual approach slope indicator: Activate push-to-talk switch on FREQ AD 131.130 MHz: - 3 times: LIL - 5 times: LIM</p>
<p>10.5 CTN Pour les avions dont l'envergure est supérieure à 15 m, le dégagement en bout d'aile est réduit sur le TWY parallèle au niveau de la station de carburant et du parking avions.</p>	<p>10.5 CTN For aircraft with wingspan above 15 m, wingtip clearance reduced on parallel TWY at fuel station and aircraft parking.</p>
<p>10.6 Envergure maximale Cf. AD INFO 1</p>	<p>10.6 MAX wingspan Ref. AD INFO 1</p>

11 ATS:
Pas d'ATS disponible.
Transmission sans accusé de réception attendue sur la fréquence de l'aérodrome.

12 Corrections manuscrites
NIL

11 ATS:
No ATS available.
Blind calls on AD frequency expected.

12 Hand corrections
NIL